

# Bilanci I Gjendjes më 31.12.2017 dhe Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më 31.12.2017

## Bilanci i gjendjes - 31.12.2017

### Balance Sheet - 31.12.2017

Pasuritë / Assets	EUR 000	
	Tremujori vijues Current Quarter 30.09.2017	Tremujori vijues Current Quarter 31.12.2017
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	61,502	83,592
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	33,515	35,289
Bonot e thesarit / Treasury bills	0	0
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	65,965	65,228
Kreditë dhe paradržëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	378,583	387,689
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	11,736	11,399
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	738	728
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	357	276
Pasuritë tjera / Other assets	967	666
<b>Gjithësej pasuritë / Total assets</b>	<b>553,363</b>	<b>584,868</b>
<b>Detyrimet/Liabilities</b>		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	479,438	506,749
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	821	537
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	0	0
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	0	0
Detyrimet tjera / Other liabilities	10,296	11,986
<b>Gjithësej detyrimet / Total liabilities</b>	<b>490,555</b>	<b>519,273</b>
<b>Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity</b>		
Kapitali aksionar / Share Capital	51,287	51,287
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	0	0
Fitimi i mbajtur(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	1,247	1,247
Fitimi(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	10,080	13,128
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	194	(67)
<b>Gjithësej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity</b>	<b>62,808</b>	<b>65,595</b>
<b>Gjithësej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity</b>	<b>553,363</b>	<b>584,868</b>

## Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më 31.12.2017

### Income statement for the quarter ended: 31.12.2017

Përshkrimi / Description	EUR 000	
	Tremujori vijues Current Quarter 1.1.- 30.09.2017	Tremujori vijues Current Quarter 1.1.- 31.12.2017
Të hyrat nga interesi / Interest income	20,792	27,957
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(2,556)	(3,399)
<b>Neto të hyrat nga interesi / Net interest income</b>	<b>18,237</b>	<b>24,558</b>
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	4,914	6,804
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(1,044)	(1,409)
<b>Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income</b>	<b>3,870</b>	<b>5,394</b>
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	0	0
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	201	255
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(8,631)	(11,813)
<b>Gjithësej të hyrat / Total income</b>	<b>13,678</b>	<b>18,394</b>
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(2,510)	(3,689)
<b>Fitimi(humbja) para tatimit / Profit(loss) before taxation</b>	<b>11,167</b>	<b>14,705</b>
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(1,087)	(1,576)
<b>Fitimi(humbja) neto / Net profit(loss)</b>	<b>10,080</b>	<b>13,128</b>
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	0	0
<b>Gjithësej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income(loss)</b>	<b>10,080</b>	<b>13,128</b>

Pasqyrat financiare për vitin e përfunduar më 31.12.2017 janë të audituara nga "Deloitte Kosova sh.p.k"

**NLB Banka**  
Rr. Ukshin Hoti nr.  
10000 Prishtinë  
T: 038 240 230 10  
E: info@nlb-kos.com



Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly basis:	30.09.2017	31.12.2017
a. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithësej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) / Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	15.7%	15.9%
b. Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (fitimi neto ndaj mjeteve mesatare) / Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	2.6%	2.2%
c. Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (fitimi neto ndaj ekuitetit mesatar) / Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	21.5%	20.7%
d. Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) / Net interest margin (net interest income to average earning assets);	5.0%	4.9%
e. Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Total expenses of the activity to gross income of the activity;	61.3%	62.3%
f. Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë / Net interest income to total expenses of the activity;	114.7%	112.4%
g. Gjithësej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar / Total assets to registered number of employees;	1,150	1,216
h. Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Net interest income to average assets;	4.6%	4.2%
i. Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Interest income to average assets;	5.3%	4.8%
j. Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare / Interest expenses to average assets;	0.6%	0.6%
k. Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Net interest income to gross income of the activity;	70.3%	70.0%
l. Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Personnel expenses to gross income from the activity;	16.1%	16.1%
m. Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare / Expenses for provisions to average assets.	0.6%	0.6%